



Laguna[®]

POWERJET

Manuale d'installazione e uso



Distribuito da: Askoll Uno

RICAMBI

		600/2200 PT8200	960/4000 PT8204	1350/5000 PT8208	2000/7600 PT8212	2400/9000 PT8216	2900/11000 PT8220
1	Motore	PT382	PT384	PT395	PT389	PT391	PT394
2	OR Motore	–	PT762	PT763	PT764	PT764	PT764
3	Magnetogirante	PT455	PT457	PT396	PT468	PT468	PT465
3A	Perno ceramico	PT759	PT761	–	–	–	–
4	Coprigirante	PT737	PT738	PT733	PT735	PT739	PT739
5	Flangia appoggio magnetogirante	–	PT768	–	–	–	–
6	Guscio della pompa	PT440	PT441	PT442	PT443	PT443	PT443
7	Perno a vite	PT447	PT447	PT447	PT447	PT447	PT447
8	Gruppo Rubinetti	PT626	PT627	PT627	PT628	PT628	PT628
9	Tubo Telescopico	PT616	PT617	PT617	PT617	PT617	PT617
10	Adattatore remoto	PT609	PT609	PT609	PT609	PT609	PT609
11	Effetto Fontana	PT652	PT652	PT652	PT654	PT654	PT654
12	Effetto a campana	PT662	PT662	PT662	PT662	PT662	PT664
13	Adattatore per tubi da giardino (3/8", 1/2", 5/8")	PT637	PT637	PT637	PT637	PT637	PT637
14	Innesto rapido click fit 38 mm (1-1/2")	–	–	–	PT638	PT638	PT638
15	Innesto rapido universale 3/4", 1", 1-1/4" (19, 25, 32 mm) con attacco Click Fit 1-1/4"	–	PT640	PT640	PT640	PT640	PT640
16	Innesto rapido universale 3/4", 1", 1-1/4" (19, 25, 32 mm) con attacco Click fit 1"	PT636	–	–	–	–	–

600/2200
PT8200

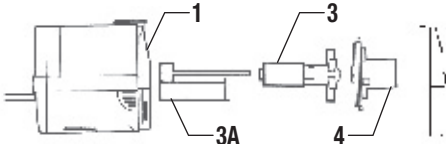


Fig. 1

960/4000
PT8204

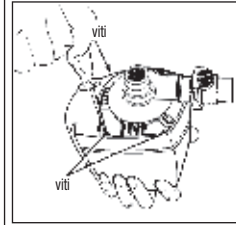
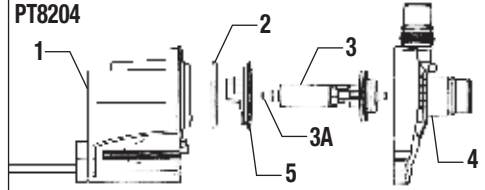
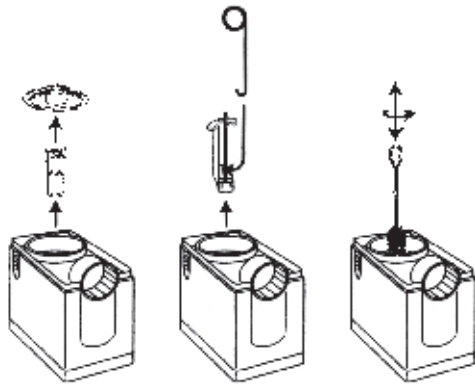


Fig. 2



Per rimuovere il supporto perno
ceramico

Fig. 1a

1350/5000 - PT8208
2000/7600 - PT8212

2400/9000 - PT8216
2900/11000 - PT8220

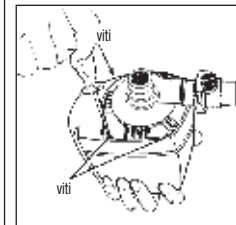
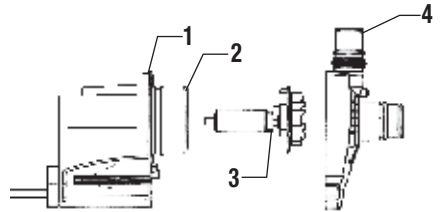


Fig. 3

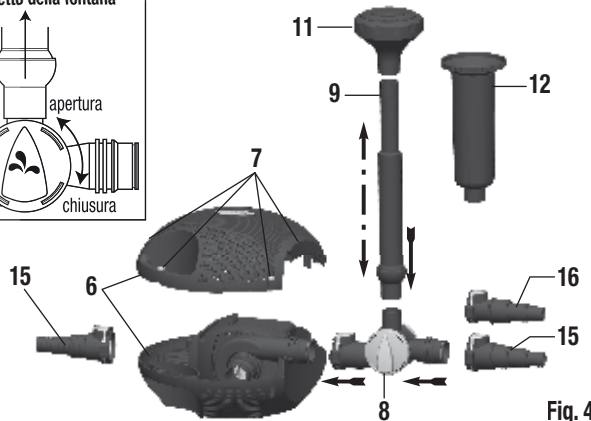
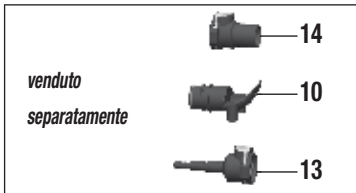
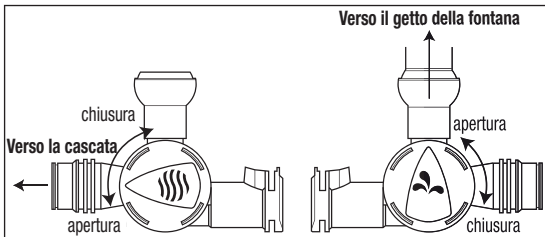


Fig. 4

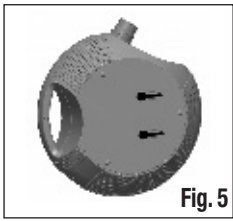


Fig. 5

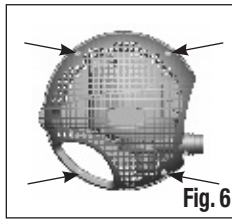


Fig. 6

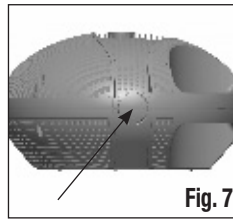


Fig. 7

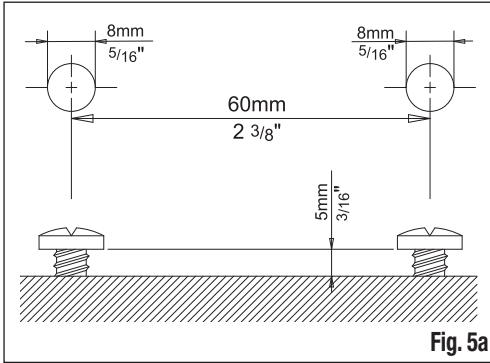


Fig. 5a

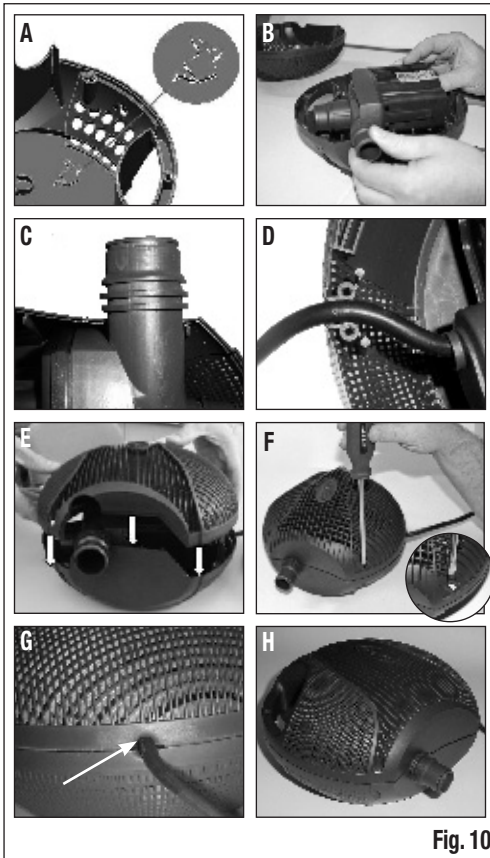


Fig. 10

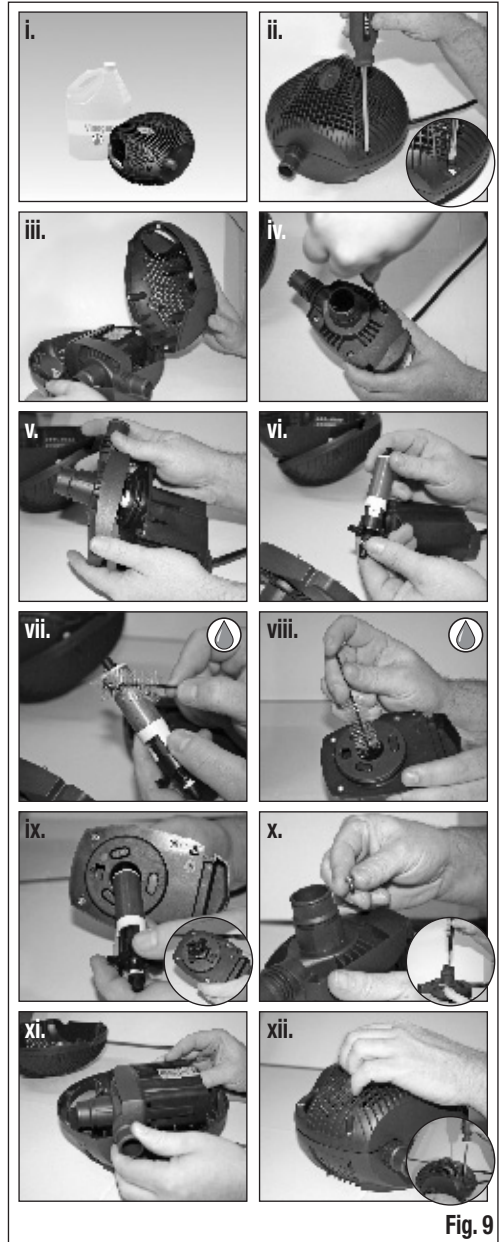


Fig. 9

INSTALLAZIONE PER EFFETTUARE IL CONTROLLO LAVAGGIO DEL GUSCIO

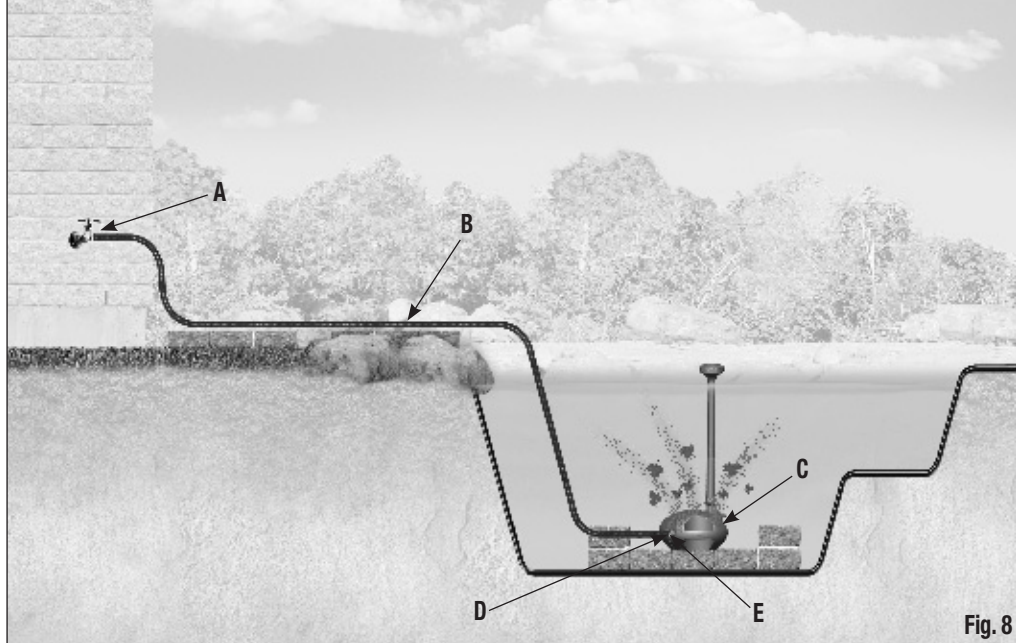
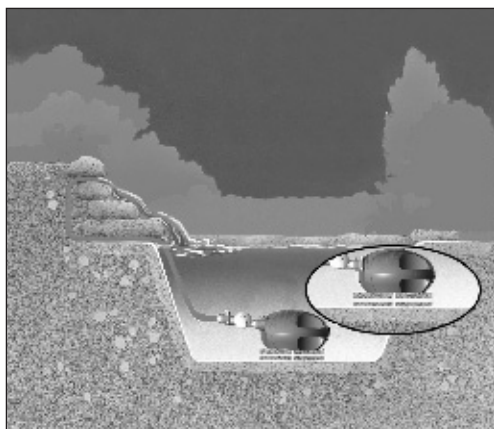
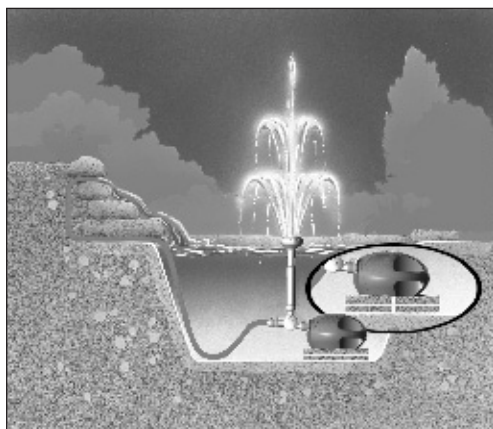


Fig. 8

- A Rubinetto
- B Tubo da giardino
- C Pompa Powerjet
- D Adattatore tubo da giardino
- E Adattatore Remoto



CASCATA



FONTANA E CASCATA

Pompe per fontane e cascate per laghetti ornamentali - Per solo uso immerso e in acqua dolce - Prima di installare e utilizzare l'apparecchio leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.

SUGGERIMENTI ED AVVERTENZE

AVVERTENZE IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

1. Prima di installare e utilizzare l'apparecchio

LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE TUTTE LE AVVERTENZE E LE INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA RIPORTATE NEL PRESENTE MANUALE:

un uso scorretto del prodotto (un uso non conforme alle prescrizioni del presente manuale) può provocare danni al prodotto e alla sicurezza dell'utilizzatore.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

2. **AVVERTENZA** - Al fine di evitare danni all'apparecchio o pericoli alle persone, si raccomanda di prestare particolare attenzione nell'utilizzo delle apparecchiature elettriche a contatto con l'acqua. Nei casi di seguito descritti, nessuna riparazione deve essere eseguita dall'utilizzatore. L'apparecchio deve essere ritornato al negozio per le opportune riparazioni o per la sostituzione:
 - A. Al minimo sospetto di una perdita di corrente nell'acqua o quando scatta il differenziale dell'impianto domestico, staccare subito la spina di alimentazione e togliere l'apparecchio dall'acqua.
 - B. La presa e la spina di alimentazione non devono essere bagnate: se la spina o la presa di corrente si dovessero bagnare, togliere tensione all'impianto elettrico agendo sull'interruttore generale prima di eseguire qualsiasi operazione.
 - C. Non usare l'apparecchio smontato, se è mal funzionante o se ha subito danneggiamenti. Il cavo di alimentazione elettrica non può essere né tagliato né riparato; se risulta danneggiato l'apparecchio deve essere messo fuori servizio.
3. Il prodotto non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso del prodotto.
Controllare i bambini per sincerarsi che non giochino con il prodotto.
4. **AVVERTENZA** - Non toccare mai parti in movimento o che possono essere calde.
5. **AVVERTENZA** - Scollegare sempre la spina di alimentazione di tutti gli apparecchi del laghetto prima di mettere le mani in acqua o prima di effettuare qualsiasi intervento di installazione, riparazione, manutenzione.
Per scollegare la spina dalla presa di corrente, non stratonare o tirare il cavo di alimentazione ma afferrare la spina. Non sollevare l'apparecchio per mezzo del cavo ma afferrare la maniglia della pompa.
6. **ATTENZIONE** - Questo apparecchio è una pompa per fontane, cascate e laghetti ornamentali per uso domestico, per solo uso immerso e in acqua dolce. Non usare questo prodotto per impieghi per i quali non è previsto, come ad esempio:
 - in piscine, vasche da bagno o altre applicazioni dove le persone possono essere immerse;
 - con liquidi alimentari o infiammabili.Questa pompa è adatta per la movimentazione di acqua con temperatura fino a 35° C.
7. Non esporre il prodotto a temperature vicine o inferiori a 0° C. Nel periodo invernale, se la temperatura scende sotto lo zero, è opportuno togliere l'apparecchio dall'acqua e sistemarlo in un luogo riparato.
8. **AVVERTENZA** - Installare il prodotto rispettando i valori di tensione e frequenza riportati sull'apparecchio. Non collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione elettrica prima di averne ultimato l'installazione o il riposizionamento dopo le operazioni di manutenzione.
 - Il prodotto può essere messo in funzione solamente dopo che è stato correttamente assemblato con tutti i propri componenti (guscio, innesti click-fit, tubi).
 - Ogni componente è parte integrante del prodotto e non deve essere utilizzato su altri prodotti.
 - Non far funzionare la pompa a secco.
 - La pompa deve essere completamente immersa in acqua. Verificare l'integrità dell'apparecchio prima di immergerlo in acqua.
 - Non tentare di riparare alcun componente del prodotto: in caso di danneggiamento sostituire il componente danneggiato con ricambi originali.
9. Non utilizzare cavi di prolunga. Se la lunghezza del cavo di alimentazione è insufficiente, rivolgersi ad un elettricista.
10. **AVVERTENZA** - Questo apparecchio è dotato di spina con contatto di terra: assicurarsi di connetterla ad una presa di alimentazione elettrica provvista di contatto di terra.
 - La presa di alimentazione elettrica deve essere collocata in una zona protetta e asciutta e distare almeno 2 metri dal bordo del laghetto.
 - Posizionare il cavo in modo da evitare che possa essere tagliato o danneggiato ad esempio durante l'uso di tosaerba, tagliasiepi o altre attrezzature simili.
11. **AVVERTENZA** - Questo apparecchio deve essere collegato ad una rete di alimentazione elettrica protetta da un interruttore differenziale con una sensibilità non eccedente I 30 mA.
12. **ATTENZIONE** - Il presente manuale è parte integrante del prodotto e va conservato per qualsiasi futura consultazione.

INSTALLAZIONE

INFORMAZIONI GENERALI

Questa Pompa è destinata a movimentare esclusivamente acqua pulita allo scopo di generare giochi d'acqua di vario tipo che, oltre ad essere piacevoli alla vista, contribuiscono all'ossigenazione del Vostro laghetto.

Il Guscio che contiene la Pompa è stato progettato allo scopo di impedire il passaggio di impurità di dimensioni tali da intasare la Pompa stessa e gli effetti d'acqua ad essa collegati e poter così garantire il più lungo tempo di funzionamento regolare tra una manutenzione e la successiva. **La pompa non deve essere in nessun caso azionata priva del proprio Guscio.**

Per evitare che venga aspirata della sporcizia, la Pompa non va posta a diretto contatto con il fondale del laghetto. È consigliato predisporre un basamento piano e rialzato su cui collocarla.

Qualora necessario è possibile inoltre fissare saldamente la pompa su detto basamento, mediante le apposite sedi vite. La particolare forma delle sedi vite permette il rapido aggancio/sgancio della pompa dalla zavorra (vedi Fig. 6).

IMPORTANTE: scollegare sempre la spina di alimentazione di questo e di tutti gli apparecchi del laghetto prima di mettere le mani in acqua o prima di qualsiasi intervento di installazione, riparazione e manutenzione.

- Verificare che i dati riportati sull'etichetta del prodotto corrispondano alle caratteristiche della rete di alimentazione.
- L'impianto elettrico deve essere conforme alle normative e disposizioni di legge in vigore. Affidarsi ad un installatore qualificato.
- Il cavo di alimentazione deve essere opportunamente protetto da abrasioni, tagli o altri danneggiamenti.
- La presa di corrente deve essere collocata in un luogo asciutto e protetto.

IMPORTANTE: per garantire le migliori prestazioni idrauliche usare sempre tubi con il maggior diametro consentito ed evitare di far assumere ai tubi stessi anse o curve troppo strette.

INSTALLAZIONE (Fig. 4)

IMPORTANTE: non collegare la pompa alla presa di corrente per farla funzionare prima di averla correttamente e completamente installata.

1. Inserire il Tubo telescopico (9) nell'apposito alloggiamento posto sul Corpo rubinetti (8).
2. Inserire il Corpo effetto (11 o 12) sull'estremità del Tubo telescopico (9).
3. Inserire il Corpo rubinetti (8) completo di Tubo telescopico (9) e Corpo effetti (11 o 12) sulla mandata della pompa avendo l'accortezza di far scattare in sede l'apposito sistema di fissaggio rapido Click-fit.
4. Collocare ora la Pompa all'interno del laghetto facendo in modo che sia completamente immersa. Se necessario utilizzare i fori preincisi sul fondo del guscio (vedi Fig. 5) per agganciarlo ad una

base fissa.

5. È possibile regolare l'altezza e l'inclinazione del Corpo effetto agendo sul Tubo telescopico (9).
6. È possibile incrementare ulteriormente l'altezza del Corpo effetto, utilizzando il Tubo di prolunga PT-645 venduto separatamente (non utilizzabile per il modello PowerJet 600/2200).
7. È possibile utilizzare l'Uscita supplementare del Corpo rubinetti per convogliare acqua ad una cascata, a uno sterilizzatore UVC o per altri usi. Collegare un tubo flessibile (non incluso) al Corpo rubinetti della pompa mediante l'apposito adattatore Click-fit (15). Nel caso si utilizzi il Click Fit universale PT640, si consiglia di tagliare le sezioni di attacco tubo non utilizzate con un seghetto per ottimizzare le prestazioni idrauliche della pompa.
8. Per dosare la quantità d'acqua da inviare al Corpo effetto e/o all'Uscita supplementare agire sugli appositi Rubinetti di regolazione ai lati del Corpo rubinetti (8).

AVVIAMENTO DELLA POMPA (Fig. 6)

Completata l'installazione, è sufficiente collegare la spina di alimentazione alla presa di corrente per mettere in funzione la pompa.

UTILIZZO DELLA POMPA COLLEGATA AD UN FILTRO INTERNO MECCANICO / BIOLOGICO POWERFLO

(accessori e filtro venduti separatamente)

Allo scopo di ridurre la frequenza nel tempo degli interventi di pulizia della pompa e del guscio e per migliorare la qualità dell'acqua del vostro laghetto, è possibile collegare al Guscio Pompa un filtro meccanico / biologico PowerFlo (PT505).

1. Aprire il guscio svitando gli appositi perni a vite di chiusura/apertura rapida presenti sul guscio (**vedi Fig. 6**).
2. Rimuovere con una lama affilata o un cutter la sezione pre-incisa presente sul guscio della pompa (**vedi Fig. 7**).
3. Inserire l'apposito adattatore Remoto (venduto separatamente) (10) nella sede ricavata nella parte posteriore del guscio.
4. Chiudere il guscio avvitando gli appositi perni a vite di chiusura/apertura rapida (**vedi Fig. 6**) assicurandosi che le due metà (superiore ed inferiore) siano propriamente allineate ed accoppiate (**vedi Fig. 10 chiusura Guscio**).
5. Collegare il guscio ed il filtro PowerFlo con un tubo flessibile (non incluso) utilizzando gli appositi innesti rapidi Click Fit (15).

IMPORTANTE: Durante il funzionamento della pompa, il filtro PowerFlo deve essere completamente immerso in acqua per evitare di immettere aria nella pompa e quindi danneggiarla.

Assicurarsi che anche la pompa funzioni completamente immersa in acqua.

Assicurarsi che il guscio della pompa sia completamente chiuso prima di rimettere in funzione la pompa.

CONTRO-LAVAGGIO DEL GUSCIO

(accessori venduti separatamente)

Nel caso non si utilizzi una filtrazione remota (PowerFlo), è possibile utilizzare l'adattatore remoto (10) e il relativo Adattatore per tubi da giardino (13) per collegare un tubo da giardino in modo permanente. Qualora necessario, collegare l'estremità del tubo ad un rubinetto dell'impianto idrico domestico. **Scollegare la pompa togliendo la**

spina di alimentazione e quindi immettere acqua nel guscio per almeno una decina di secondi.

Il flusso contrario avrà l'effetto di pulire una porzione del Guscio, assicurando così il temporaneo ripristino del flusso attraverso la pompa e la contemporanea integrazione di acqua al Vostro laghetto. Si consiglia di utilizzare Laguna Water Prep dechlorizzatore (venduto separatamente) nella fase di aggiunta d'acqua nel laghetto.

MANUTENZIONE DELLA POMPA

IMPORTANTE: scollegare sempre la spina di alimentazione di questo e di tutti gli apparecchi elettrici del laghetto prima di mettere le mani in acqua o prima di qualsiasi intervento di installazione, riparazione e manutenzione.

Per garantire una lunga vita alla Vostra pompa, si raccomanda di eseguire alcune semplici operazioni qui di seguito descritte:

- Una volta alla settimana verificare che le prestazioni della pompa siano soddisfacenti. Nel caso si evidenzino un calo di prestazioni (fontana più bassa e/o meno acqua alla cascata), procedere alla "Pulizia del Guscio della pompa" e pulire anche il Corpo effetto, i tubi e il Corpo rubinetti. Nel caso non si ripristinino ancora appieno le prestazioni originarie, procedere alla pulizia / manutenzione della magneto-girante, del pozzetto magneto-girante e della voluta della pompa.
- Una volta al mese procedere comunque alla pulizia del Guscio.
- Ogniqualvolta se ne presenti la necessità e comunque almeno una volta all'anno procedere alla pulizia completa della pompa (magneto-girante, pozzetto e voluta) verificando che non ci siano depositi di calcare che potrebbero comprometterne le prestazioni.
- Sostituire prontamente le parti usurate.
- Controllare l'integrità del cavo di alimentazione dopo ogni manutenzione.
- Il motore della pompa ed il cavo di alimentazione non possono essere in alcun modo riparati. La pompa va scartata e sostituita se il cavo di alimentazione o la pompa stessa sono danneggiati. In caso di dubbi o di difficoltà fatevi consigliare dal vostro negoziante di fiducia.

PULIZIA DEL GUSCIO DELLA POMPA

La funzione principale del Guscio della pompa è di impedire che frammenti particolarmente voluminosi entrino nella camera voluta ostruendo la pompa e/o l'effetto.

E' normale quindi che questi frammenti si accumulino progressivamente sulla superficie esterna del Guscio e con il tempo possano provocare una riduzione delle prestazioni della pompa, evidenziata da una minore altezza dell'effetto e/o da un minore apporto d'acqua alla cascata. In questo caso è opportuno provvedere alla pulizia del guscio per ristabilire le prestazioni massime del sistema.

E' possibile intervenire in tre modi:

- Senza rimuovere la Pompa dalla sua posizione, procedendo alla rimozione dei detriti dalla superficie esterna del guscio utilizzando una scopa o un attrezzo simile. Per un miglior risultato spazzolare il guscio nel senso della costolatura.
- Se è stato predisposto il sistema di contro-lavaggio (vedi paragrafo contro lavaggio del guscio), staccare la spina della pompa dalla presa di alimentazione e procedere con l'immissione di acqua nel guscio per almeno una decina di secondi, senza rimuovere la Pompa dalla sua posizione.
- Staccare la spina della pompa dalla presa di alimentazione ed estrarre la Pompa dal laghetto, svitare gli appositi perni a vite di

fissaggio (vedi Fig.6) e rimuovere la parte superiore del guscio. Provvedere quindi alla pulizia di tutto il sistema mediante un getto d'acqua corrente. Riasssemblare tutti i componenti con cura.

Assicurarsi che la pompa sia correttamente collocata all'interno del guscio (fare riferimento all'apposito disegno della pompa posto all'interno del guscio Fig.10/A), che quest'ultimo sia ben chiuso e che il cavo di alimentazione sia correttamente posizionato prima di ricollocare la pompa in laghetto per il suo funzionamento (vedi Fig. 10).

PULIZIA E MANUTENZIONE DELLA MAGNETO-GIRANTE, DEL POZZETTO E DELLA VOLUTA (Fig. 9)

ATTENZIONE: il motore è dotato di un perno ceramico che assicura affidabilità ed una lunga durata alla pompa. Essendo però fragile, si raccomanda la massima attenzione durante le operazioni di pulizia e di manutenzione.

Estrarre la Pompa dal laghetto, svitare gli appositi perni a vite di fissaggio (vedi Fig. 6) e rimuovere la parte superiore del guscio. Rimuovere quindi la pompa dal semiguscio inferiore.

Per pulire la magneto-girante, il pozzetto e la voluta procedere come segue a seconda del modello della pompa:

PowerJet 600/2200 (Fig. 1 + 1A)

Per pulire la magneto-girante, il pozzetto e la voluta procedere come segue:

1. rimuovere la copri girante (4) (girare ed estrarre);
2. sfilare la magnetogirante (3);
3. se necessario rimuovere il perno ceramico e supporto (3A) utilizzando l'apposito attrezzo in dotazione (vedi Fig.2);
4. pulire tutti i componenti semplicemente con acqua corrente ed eventualmente con uno spazzolino non abrasivo. NON USARE SOLVENTI O DETERGENTI DI ALCUN TIPO, perché possono danneggiare la pompa e inquinare il laghetto;
5. riasssemblare con cura il tutto (Fig. 2).

PowerJet 960/4000

1. rimuovere la coprigirante (4) svitando le 4 viti con un cacciavite a croce;
2. sfilare la magneto-girante (3);
3. pulire tutti i componenti semplicemente con acqua corrente ed eventualmente con uno spazzolino non abrasivo. NON USARE SOLVENTI O DETERGENTI DI ALCUN TIPO, perché possono danneggiare la pompa e inquinare il laghetto;
4. riasssemblare con cura il tutto (Fig.10).

PowerJet 1350/5000 (Fig. 3)

1. Rimuovere la copri girante (4) svitando le 3 viti con un cacciavite a croce.
2. Utilizzando un cacciavite con punta piatta estrarre il gruppo magnetogirante agendo come in figura.
3. pulire tutti i componenti semplicemente con acqua corrente. Eventualmente usare uno spazzolino non abrasivo. NON USARE SOLVENTI O DETERGENTI DI ALCUN TIPO, perché possono danneggiare la pompa e inquinare il laghetto;
4. riasssemblare il tutto con cura (Fig. 10) assicurandosi di posizionare correttamente prima la flangia e poi l'o-ring nelle relative sedi. Assicurarsi che la boccola più O-ring di supporto della magneto-girante resti correttamente posizionata sul fondo del pozzetto.

PowerJet 2000/7600, 2400/9000, and 2900/11000 (Fig. 3)

1. Rimuovere la coprigirante (4) svitando le 4 viti con un cacciavite a croce.
2. Utilizzando un cacciavite con punta piatta estrarre la magnetogirante (3) agendo come in figura.
3. Pulire tutti i componenti semplicemente con acqua corrente. All'occorrenza utilizzare uno spazzolino non abrasivo. **NON USARE SOLVENTI O DETERGENTI DI ALCUN TIPO**, perché possono danneggiare la pompa e inquinare il laghetto;
4. riassemblare con cura il tutto (vedi 10) assicurandosi che la boccola più O-ring di supporto della magneto-girante sia correttamente posizionata sul fondo del pozzetto.

SOSTITUZIONE DELLA BOCCOLA CON O-RING

Assieme al ricambio delle magneto-giranti per i modelli PowerJet 1350/5000, 2000/7600, 2400/9000 e 2900/11000, viene fornito anche il ricambio della boccola di supporto magneto-girante posizionata sul fondo del pozzetto.

Questa boccola, pur realizzata con materiale molto resistente, può essere soggetta ad usura in particolari condizioni applicative e quindi se ne raccomanda la sostituzione ogniqualvolta si sostituisce la magneto-girante.

Per la sostituzione della boccola, procedere come indicato nelle istruzioni allegate al ricambio.

Una volta sostituita la boccola con O-ring, riassemblare tutte le parti con cura (Fig. 10).

Al termine riassemblare con cura tutte le parti (vedi Fig. 10) e assicurarsi che i due semigusci siano bloccati tra loro avvitando i perni a vite di fissaggio. (vedi Fig. 6).

Prima di collocare la pompa nel laghetto e di metterla in funzione assicurarsi che il guscio pompa sia ben chiuso e che il cavo di alimentazione sia correttamente posizionato (vedi Fig. 10).

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

IMPORTANTE:

- Per garantire le migliori prestazioni idrauliche utilizzare sempre tubi flessibili con il maggior diametro consentito.
- Evitare di far assumere ai tubi anse o curvature eccessive. Per qualsiasi dubbio fatevi consigliare dal vostro negoziante di fiducia.

SE DALLA POMPA ESCE POCA ACQUA:

- Controllare che il guscio della Pompa sia pulito e libero da ogni impedimento.
- Controllare che i fori del guscio non siano ostruiti.
- Controllare che i tubi non siano ostruiti.
- Controllare che la Pompa non sia intasata da detriti.

SE DALLA POMPA NON ESCE ACQUA:

- Controllare che la linea elettrica sia in tensione
- Controllare che la spina sia correttamente inserita alla presa di corrente.
- Controllare che il guscio della Pompa sia pulito.
- Controllare che i fori del guscio non siano ostruiti.
- Controllare che i tubi non siano ostruiti.
- Controllare che la Pompa non sia intasata da detriti.
- Controllare che la pompa o il filtro PowerFlo siano completamente immersi in acqua.
- Controllare che la magneto-girante non sia intasata o bloccata da detriti (vedi paragrafo "Pulizia e Manutenzione della Magneto-Girante, del Pozzetto e della Voluta") o danneggiata (in questo caso

va sostituita).

SE DALL'EFFETTO ESCE POCA ACQUA:

- Controllare che l'effetto non sia ostruito.

STOCCAGGIO INVERNALE

La pompa va protetta dal ghiaccio.

1. Durante la stagione invernale scollegare la spina di alimentazione della pompa che va rimossa dal laghetto.
2. Pulire con delicatezza la pompa da residui di sporco o detriti utilizzando uno spazzolino non abrasivo.
3. Rimuovere e sciacquare il guscio. Pulire o sostituire la spugna.
4. Immergere in aceto di vino bianco per 24 ore la magneto-girante e l'albero ceramico. Quindi risciacquare il tutto con cura. Questa procedura rimuoverà dall'albero ceramico residui di calcare o altri residui minerali che, se non rimossi, potrebbero causare l'inceppamento o la rottura dell'albero ceramico al nuovo avviamento della pompa.
5. Lubrificare tutte le garnizioni in gomma con olio di vaselina.
6. Sistemare la pompa all'interno in un luogo riparato e asciutto. Non lasciare la pompa in luoghi dove la temperatura possa scendere sotto lo zero.
7. Store indoors for best results. Do not store the pump in below freezing temperatures.
8. In primavera, al successivo avviamento del laghetto, lasciare la pompa immersa in acqua per circa un'ora prima di rimetterla in funzione ricollegandola alla presa di corrente.

GARANZIA – Le pompe POWERJET sono garantite contro difetti di materiali e di fabbricazione per 3 anni dalla data d'acquisto, secondo le attuali disposizioni di legge.

La garanzia non copre i componenti soggetti a consumo, come i materiali filtranti, e non è valida se i difetti sono dovuti a manomissioni, negligenza o uso improprio dell'apparecchio.

Le spese di spedizione e rinvio sono a carico dell'acquirente.

Askoll si riserva di apportare leggere modifiche migliorative al prodotto senza alcun preavviso.

RICICLAGGIO

Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere conferito ai centri di raccolta separatamente dagli altri rifiuti.



L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita presso le isole ecologiche del proprio Comune oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata, per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile, contribuisce ad evitare effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalle norme vigenti.

Askoll Uno srl declina ogni responsabilità per impieghi diversi da quelli per il quale il prodotto è stato progettato ed operazioni eseguite non conformemente a quanto riportato sulle presenti istruzioni e non rispettose delle vigenti norme in materia di sicurezza.

POWERJET

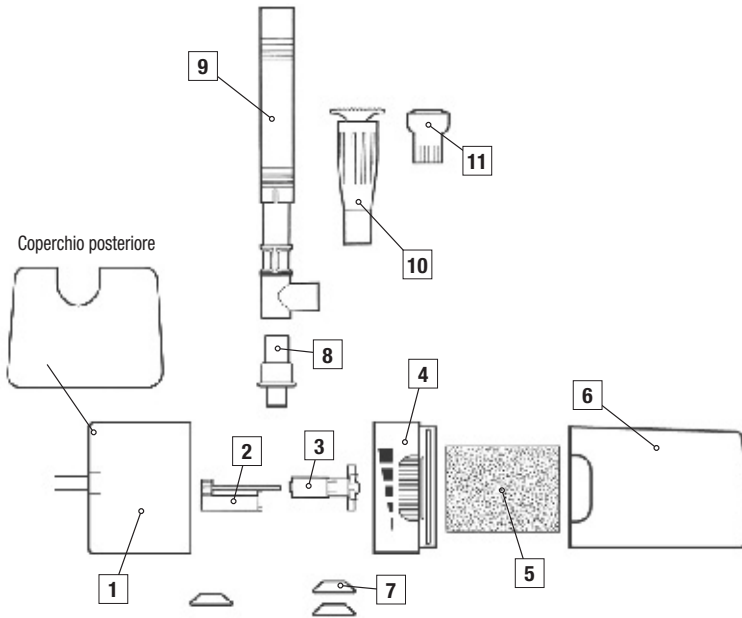
100 • 215

Powerjet 100/380 (PT320) • 215/810 (PT322)

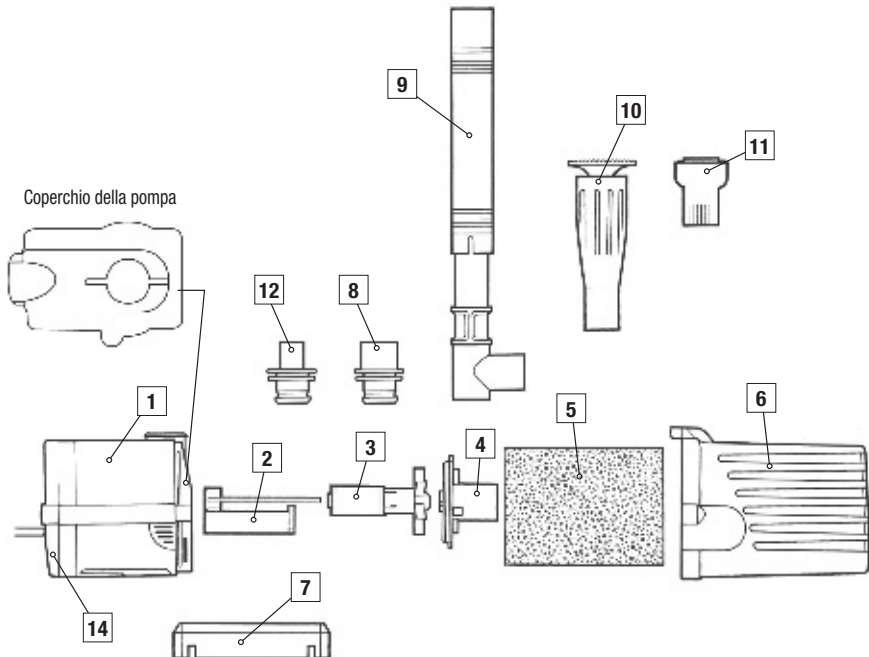
RICAMBI

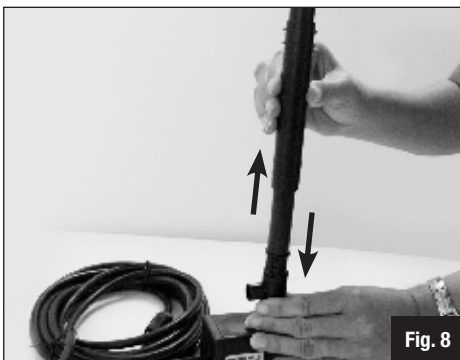
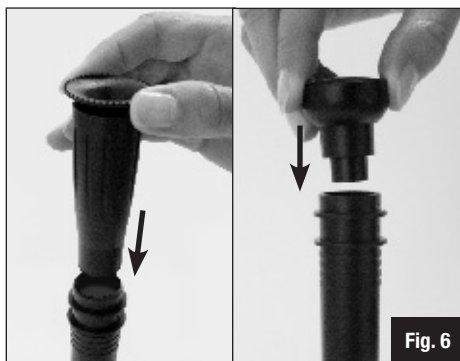
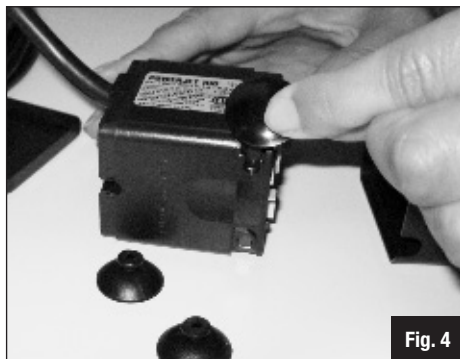
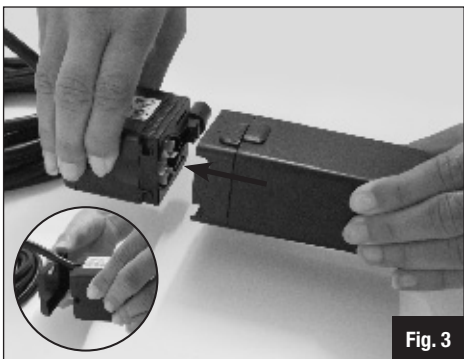
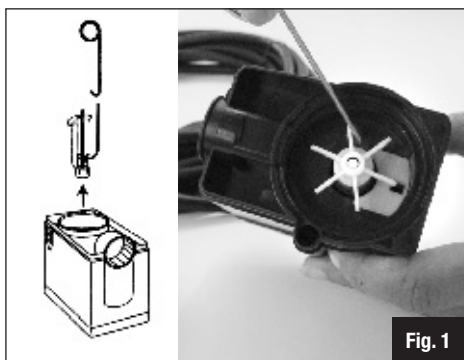
	Modello	100/380 PT320	215/810 PT322
1	Motore	PT710	PT712
2	Perno ceramico	PT756	PT758
3	Magnetogirante	PT450	PT452
4	Coprigirante	PT732	PT734
5	Prefiltro spugna	PT470	PT472
6	Contenitore prefiltro spugna	PT744	PT746
7	Ventose	PT724	—
	Base removibile	—	PT726
8	Adattatore di mandata	PT600	PT605
9	Tubo telescopico	PT610	PT610
10	Effetto a campana	PT660	PT660
11	Effetto Fontana	PT650	PT650
12	Adattatore di mandata (13.5 mm / 0.53")	—	PT603

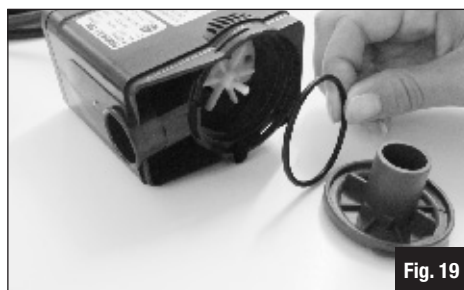
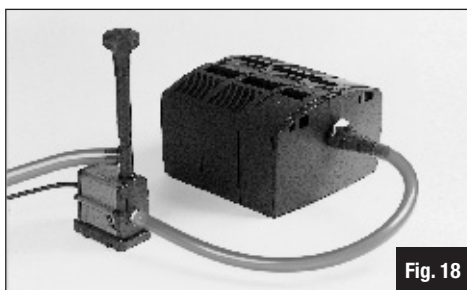
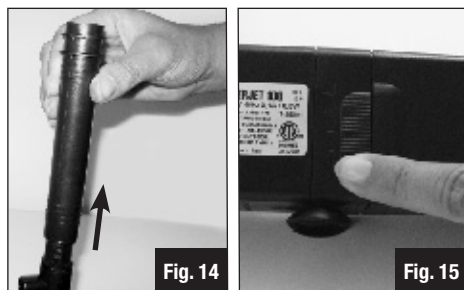
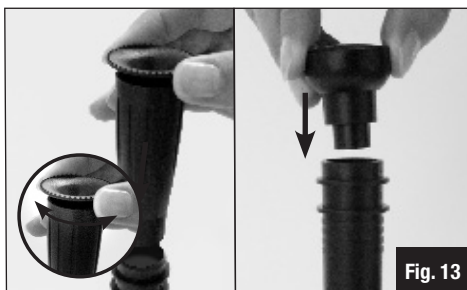
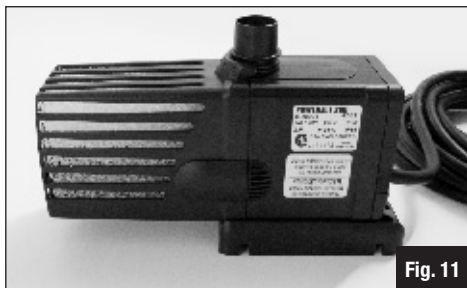
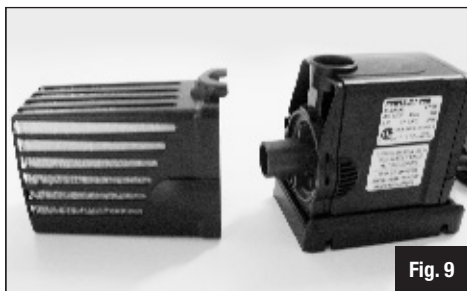
Powerjet 100/380



Powerjet 215/810





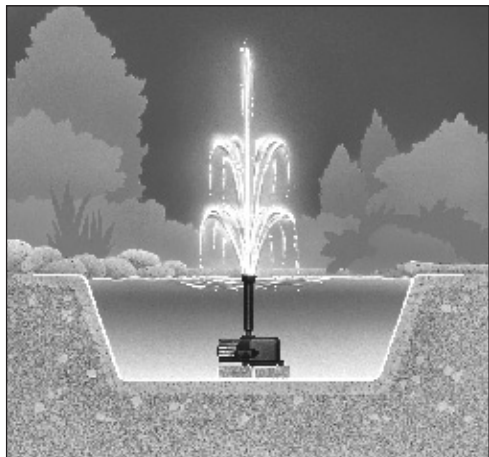


CARATTERISTICHE TECNICHE DELLA POMPA

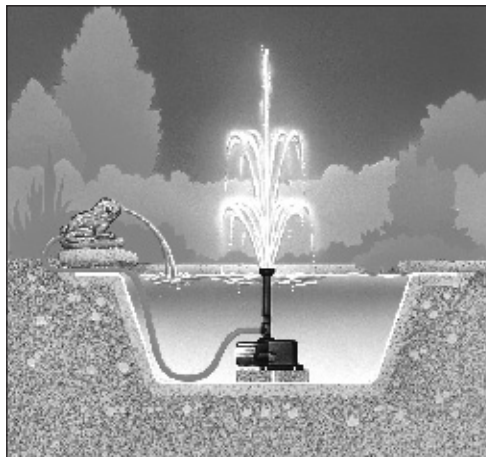
PowerJet		PT320	PT322
Modello		100/380	215/810
Portata Massima	NA	100 U.S. GPH (380 LPH)	215 U.S. GPH (810 LPH)
	EU	380 LPH	810 LPH
Prevalenza Massima	NA	2' 7" (0.80 m)	4' 3" (1.3 m)
	EU	0.80 m	1.3 m
Volume massimo del laghetto	NA	200 U.S. gal (760 L)	430 U.S. gal (1620 L)
	EU	760 L	1620 L
Potenza Watt	NA	6.5 W	11 W
	EU	5 W	12 W
Tensione di alimentazione Volt / Hz	NA	120 V/60 Hz	120 V/60 Hz
	EU	230-240 V 50 Hz	230-240V 50 Hz
Ampere	NA	0.05 A	0.09 A
	EU	0.02 A	0.05 A
Lunghezza cavo elettrico	NA	16' (5 m)	16' (5 m)
	EU	10 m	10 m
Diametro di mandata	NA	1/2" (13 mm)	1/2" (13 mm)
	EU	13 mm	13 mm

Esempi di diverse installazioni

Per evitare l'intasamento del pre-filtro assicuratevi di installare la pompa su un basamento piano e rialzato in modo che l'aspirazione della pompa non venga ostruita da rifiuti, detriti e fango presenti sul fondo del laghetto.



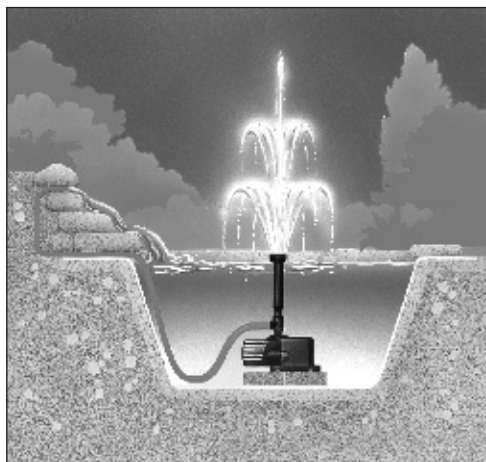
Fontana (tutti i modelli)



Fontana: decorazione ed effetti
(solo Powerjet 215/810)



Decorazione (tutti i modelli)



Fontana: e cascata
(solo Powerjet 215/810)

Pompe per fontane e cascate per laghetti ornamentali - Per solo uso immerso e in acqua dolce - Prima di installare e utilizzare l'apparecchio leggere e seguire attentamente tutte le istruzioni.

SUGGERIMENTI ED AVVERTENZE

AVVERTENZE IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

1. Prima di installare e utilizzare l'apparecchio

LEGGERE E SEGUIRE ATTENTAMENTE TUTTE LE AVVERTENZE E LE INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA RIPORTATE NEL PRESENTE MANUALE:

un uso scorretto del prodotto (un uso non conforme alle prescrizioni del presente manuale) può provocare danni al prodotto e alla sicurezza dell'utilizzatore.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

2. **AVVERTENZA** – Al fine di evitare danni all'apparecchio o pericoli alle persone, si raccomanda di prestare particolare attenzione nell'utilizzo delle apparecchiature elettriche a contatto con l'acqua. Nei casi di seguito descritti, nessuna riparazione deve essere eseguita dall'utilizzatore. L'apparecchio deve essere ritornato al negozio per le opportune riparazioni o per la sostituzione:
 - A. La presa e la spina di alimentazione non devono essere bagnate: se la spina o la presa di corrente si dovessero bagnare, togliere tensione all'impianto elettrico agendo sull'interruttore generale prima di eseguire qualsiasi operazione.
 - B. Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged if there is water on parts not intended to be wet.
 - C. Non usare l'apparecchio smontato, se è mal funzionante o se ha subito danneggiamenti. Il cavo di alimentazione elettrica non può essere né tagliato né riparato; se risulta danneggiato l'apparecchio deve essere messo fuori servizio.
3. Il prodotto non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso del prodotto.
Controllare i bambini per sincerarsi che non giochino con il prodotto.
4. **AVVERTENZA** - Non toccare mai parti in movimento o che possono essere calde.
5. **AVVERTENZA** – Scollegare sempre la spina di alimentazione di tutti gli apparecchi del laghetto prima di mettere le mani in acqua o prima di effettuare qualsiasi intervento di installazione, riparazione, manutenzione.
Per scollegare la spina dalla presa di corrente, non stratonare o tirare il cavo di alimentazione ma afferrare la spina. Non sollevare l'apparecchio per mezzo del cavo ma afferrare la maniglia della pompa.
6. **ATTENZIONE** – Questo apparecchio è una pompa per fontane, cascate e laghetti ornamentali per uso domestico, per solo uso immerso e in acqua dolce. Non usare questo prodotto per impieghi per i quali non è previsto, come ad esempio:
 - in piscine, vasche da bagno o altre applicazioni dove le persone possono essere immerse;
 - con liquidi alimentari o infiammabili.Questa pompa è adatta per la movimentazione di acqua con temperatura fino a 35° C.
7. Non esporre il prodotto a temperature vicine o inferiori a 0° C. Nel periodo invernale, se la temperatura scende sotto lo zero, è opportuno togliere l'apparecchio dall'acqua e sistemarlo in un luogo riparato.
8. **AVVERTENZA** – Installare il prodotto rispettando i valori di tensione e frequenza riportati sull'apparecchio. Non collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione elettrica prima di averne ultimato l'installazione o il riposizionamento dopo le operazioni di manutenzione.
 - Il prodotto può essere messo in funzione solamente dopo che è stato correttamente assemblato con tutti i propri componenti (guscio, innesti click-fit, tubi).
 - Ogni componente è parte integrante del prodotto e non deve essere utilizzato su altri prodotti.
 - Non far funzionare la pompa a secco.
 - La pompa deve essere completamente immersa in acqua. Verificare l'integrità dell'apparecchio prima di immergerlo in acqua.
 - Non tentare di riparare alcun componente del prodotto: in caso di danneggiamento sostituire il componente danneggiato con ricambi originali.
9. Non utilizzare cavi di prolunga. Se la lunghezza del cavo di alimentazione è insufficiente, rivolgersi ad un elettricista.
10. **AVVERTENZA** – Questo apparecchio è dotato di spina con contatto di terra: assicurarsi di connetterla ad una presa di alimentazione elettrica provvista di contatto di terra.
 - La presa di alimentazione elettrica deve essere collocata in una zona protetta e asciutta e distare almeno 2 metri dal bordo del laghetto.
 - Posizionate il cavo in modo da evitare che possa essere tagliato o danneggiato ad esempio durante l'uso di tosaerba, tagliasiepi o altre attrezzature simili.
11. **AVVERTENZA** – Questo apparecchio deve essere collegato ad una rete di alimentazione elettrica protetta da un interruttore differenziale con una sensibilità non eccedente I 30 mA.
12. **ATTENZIONE** – Il presente manuale è parte integrante del prodotto e va conservato per qualsiasi futura consultazione.

INSTALLAZIONE DELLA POMPA

IMPORTANTE: scollegare sempre la spina di alimentazione della pompa e di tutti gli apparecchi elettrici installati nel laghetto prima di mettere le mani in acqua o prima di qualsiasi intervento di installazione, riparazione, manutenzione

IMPORTANTE: non collegare la pompa alla presa di corrente prima che la stessa sia stata correttamente e perfettamente installata. Procedere con le seguenti istruzioni di installazione a seconda del modello di pompa.

POWERJET 100/380

1. Inserire l'adattatore di mandata nell'apposito alloggiamento nella parte superiore della pompa (Fig. 2).
2. Separare il corpo motore dal prefiltro di aspirazione e dal coperchio posteriore (Fig. 3).
3. Inserire le ventose negli appositi spazi (Fig. 4).
4. Assemblare il corpo motore al pre-filtro di aspirazione e riposizionare in sede il coperchio posteriore
5. Inserire il tubo telescopico nell'adattatore di mandata (Fig. 5).
6. Installare l'effetto "campana" o l'effetto "fontana a 2 stadi" all'estremità superiore del tubo telescopico (Fig. 6).
Nota: Per regolare l'effetto "campana" ruotare la ghiera all'estremità dell'effetto (Fig. 7).
7. Regolare il tubo telescopico all'altezza desiderata (Fig. 8).

POWERJET 215/810

1. Separare il corpo motore dal prefiltro di aspirazione (Fig. 9).
2. Inserire l'adattatore di mandata nell'apposito alloggiamento nella parte superiore della pompa (Fig. 10).
3. Assemblare il corpo motore al pre-filtro di aspirazione (Fig. 11).
4. Inserire il tubo telescopico nell'adattatore di mandata (Fig. 12).
5. Installare l'effetto "campana" o l'effetto "fontana a 3 stadi" all'estremità superiore del tubo telescopico (Fig. 13).
Nota: Per regolare l'effetto "campana" ruotare la ghiera all'estremità dell'effetto (Fig. 13) (Fig. 7).
6. Regolare il tubo telescopico all'altezza desiderata (Fig. 14).

ATTENZIONE: Per evitare l'intasamento costante del pre-filtro, non posizionare la pompa direttamente sul fondo del laghetto. E' consigliato predisporre un basamento piano e rialzato su cui collocarla in modo che l'aspirazione della pompa non venga ostruita da rifiuti, detriti e fango presenti sul fondo del laghetto.

Qualora necessario la base della pompa può essere rimossa e ancorata su un basamento rialzato (non applicabile per il modello 100/380). Ad esempio un mattone potrebbe rappresentare una piattaforma fissa dove posizionare la pompa rialzata dal fondo del laghetto.

IMPORTANTE:

- Per garantire le migliori prestazioni idrauliche utilizzare sempre tubi flessibili con il maggior diametro consentito.
- Evitare di far assumere ai tubi anse o curvature eccessive.

Una volta posizionata la pompa nel laghetto ruotare il rubinetto sul tubo telescopico per regolare il flusso dell'acqua alla fontana

o alla cascata.

Nota: Il modello Powerjet 100/380 prevede un regolatore di flusso sul corpo pompa per aumentare o diminuire il flusso dell'acqua a seconda delle esigenze (Fig. 15).

PREFILTRO DELLA POMPA

Il pre-filtro della pompa non è un filtro per il laghetto. La sua funzione è quella di impedire che lo sporco entri nella camera voluta ed intasi la magneto-girante.

ATTENZIONE: Non far funzionare la pompa senza che l'apposita spugna sia collocata nel pre-filtro della pompa a meno che quest'ultima non sia collegata ad un filtro interno Laguna PowerFlo (non applicabile al modello 100/380).

Il non utilizzo della spugna causerà l'intasamento della pompa con sporco e detriti, limitandone sensibilmente le prestazioni.

UTILIZZO DELLA POMPA COLLEGATA AD UN FILTRO INTERNO MECCANICO / BIOLOGICO POWERFLO (Accessori e filtro venduti separatamente)

COLLEGAMENTO POSSIBILE PER LA SOLA POMPA POWERJET 215/810

Allo scopo di ridurre la frequenza nel tempo degli interventi di pulizia della pompa e per migliorare la qualità dell'acqua del vostro laghetto, è possibile collegare alla Pompa un filtro meccanico / biologico Powerflo (PT-500 o PT505) venduto separatamente.

- Separare il corpo motore dal prefiltro di aspirazione (Fig. 9).
- Inserire l'adattatore di mandata 13,5mm (vedi esploso della pompa 215/810 componente rif. 12 - PT603) nell'apposita sede nella parte superiore della pompa (Fig. 16).
- Installare il coperchio della pompa per bloccare l'adattatore di mandata (Fig. 17).
- Collegare la pompa al filtro interno PowerFlo utilizzando un tubo flessibile (non incluso) fissato all'adattatore Click Fit (Fig. 18).

IMPORTANTE: Durante il funzionamento la pompa e il filtro interno PowerFlo devono essere sempre completamente immersi in acqua per evitare di immettere aria nella pompa e quindi danneggiarla.

MANUTENZIONE

IMPORTANTE: scollegare sempre la spina di alimentazione della pompa e di tutti gli apparecchi elettrici installati nel laghetto prima di mettere le mani in acqua o prima di qualsiasi intervento di installazione, riparazione, manutenzione.

Per scollegare la spina dalla presa di corrente, non stratonare o tirare il cavo di alimentazione ma afferrare la spina e tirare.

GIOCHI D'ACQUA

Rimuovere la testa dell'effetto dal tubo telescopico. Gli effetti fontana a due e a tre stadi e l'effetto campana possono essere smontati. Per la pulizia sciacquare le parti in acqua corrente. Quindi riposizionarli in sede.

POMPA

Per garantire una lunga vita alla Vostra pompa Powerjet si consiglia di seguire le seguenti operazioni. La manutenzione è

semplice da attuare e veloce.

- Una volta alla settimana verificare che le prestazioni della pompa siano soddisfacenti. Se notate un calo di prestazioni della pompa (come ad esempio una diminuzione del flusso dell'acqua dalla pompa o alla cascata) per prima cosa pulite il pre-filtro e i tubi. Se il flusso dell'acqua non ritorna alla sua prestazione originale rimuovere e pulire la spugna del pre filtro, la camera voluta e la magneto-girante.
- Il pre-filtro deve essere pulito almeno una volta al mese.
- Qualora necessario, o comunque almeno una volta all'anno, pulire completamente il corpo motore della pompa (Magneto-girante, Camera Voluta e Copri girante) e controllare che non siano presenti depositi di calcare che potrebbero comprometterne il buon funzionamento.
- Per mantenere la vostra pompa Powerjet in buone condizioni sostituire prontamente le parti che dovessero risultare usurate.
- Controllare l'integrità del cavo di alimentazione dopo ogni manutenzione.
- Il motore della pompa non ha parti che possono essere riparate. Non utilizzare la pompa se il motore o il cavo di alimentazione sono danneggiati. In questo caso sostituire la pompa.
- Per qualsiasi dubbio o difficoltà fatevi consigliare dal vostro negoziante di fiducia.

PULIZIA E MANUTENZIONE MAGNETO-GIRANTE, POZZETTO CAMERA VOLUTA E COPRI GIRANTE

ATTENZIONE: il motore è dotato di un perno ceramico che assicura affidabilità ed una lunga durata alla pompa. Essendo però fragile, si raccomanda la massima attenzione durante le operazioni di pulizia e di manutenzione.

IMPORTANTE: scollegare sempre la spina di alimentazione della pompa e di tutti gli apparecchi elettrici installati nel laghetto prima di mettere le mani in acqua o prima di qualsiasi intervento di installazione, riparazione, manutenzione

1. Estrarre la Pompa dal laghetto
2. Rimuovere il prefiltro e il tubo telescopico dal corpo motore.
3. Rimuovere la Coprigirante (girare e tirare).
NOTA: per il modello 215/810 assicuratevi che, rimuovendo la Coprigirante, l'o-ring non fuoriesca dalla sua sede (**Fig. 19**).
4. Sfilare la Magneto-girante (**Fig. 1**).
5. Se necessario rimuovere il perno ceramico e usando l'apposito l'attrezzo in dotazione (**Fig. 1**).
6. Pulire tutti i componenti con acqua corrente (eventualmente utilizzare uno spazzolino non abrasivo). **NON USARE SOLVENTI O DETERGENTI DI ALCUN TIPO perché possono danneggiare la pompa ed inquinare il laghetto.**
7. Al termine rimontare con cura tutte le parti

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

SE DALLA POMPA ESCE POCA ACQUA:

- Controllare che il prefiltro della Pompa sia pulito.
- Controllare che i tubi non siano ostruiti.
- Controllare che la Pompa non sia intasata da detriti.

SE DALLA POMPA NON ESCE ACQUA:

- Controllare che la linea elettrica sia in tensione.
- Controllare che la spina sia correttamente inserita alla presa di corrente.
- Controllare che il prefiltro della Pompa sia pulito.
- Controllare che i tubi non siano ostruiti.
- Controllare che la Pompa non sia intasata da detriti.
- Controllare che la pompa o il filtro PowerFlo siano completamente immersi in acqua.
- Controllare che la magneto-girante non sia intasata o bloccata da detriti (vedi paragrafo "Pulizia e Manutenzione della Magneto-Girante, del Pozzetto e della Voluta") o danneggiata (in questo caso va sostituita).

SE DALL'EFFETTO ESCE POCA ACQUA:

- Controllare che l'effetto non sia ostruito

STOCCAGGIO INVERNALE

La pompa va protetta dal ghiaccio.

1. Durante la stagione invernale scollegare la spina di alimentazione della pompa che va rimossa dal laghetto.
2. Pulire con delicatezza la pompa da residui di sporco o detriti utilizzando uno spazzolino non abrasivi.
3. Rimuovere e sciacquare il prefiltro. Pulire o sostituire la spugna.
4. Immergere in aceto di vino bianco per 24 ore la magnetogirante e l'albero ceramico. Quindi risciacquare il tutto con cura. Questa procedura rimuoverà dall'albero ceramico residui di calcare o altri residui minerali che, se non rimossi, potrebbero causare l'inceppamento o la rottura dell'albero ceramico al nuovo avviamento della pompa
5. Lubrificare tutte le guarnizioni in gomma con olio di vaselina
6. Sistemare la pompa all'interno in un luogo riparato e asciutto. Non lasciare la pompa in luoghi dove la temperatura può scendere sotto lo zero.
7. In primavera, al ri-avviamento del laghetto, lasciare la pompa immersa in acqua per circa un'ora prima di ricollegarla alla presa di corrente.

GARANZIA – Le pompe POWERJET sono garantite contro difetti di materiali e di fabbricazione per 3 anni dalla data d'acquisto, secondo le attuali disposizioni di legge. La garanzia non copre i componenti soggetti a consumo, come i materiali filtranti, e non è valida se i difetti sono dovuti a manomissioni, negligenza o uso improprio dell'apparecchio. Le spese di spedizione e rinvio sono a carico dell'acquirente.

Askoll si riserva di apportare leggere modifiche migliorative al prodotto senza alcun preavviso.

RICICLAGGIO



Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere conferito ai centri di raccolta separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita presso le isole ecologiche del proprio Comune oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova

apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata, per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile, contribuisce ad evitare effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalle norme vigenti.

Askoll Uno srl declina ogni responsabilità per impieghi diversi da quelli per il quale il prodotto è stato progettato ed operazioni eseguite non conformemente a quanto riportato sulle presenti istruzioni e non rispettose delle vigenti norme in materia di sicurezza.



Distribuito da Askoll Uno s.r.l. Via L. Galvani, 31-33
36066 Sandrigo (VI) Italy
Phone: +39 0444 666700
www.askoll.com